



INSTRUKCJA

RUGER AMERICAN RIFLE®

Przed rozpoczęciem użytkowania karabinka należy uważnie przeczytać poniższą instrukcję i przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

DYSTRYBUTOR:

RP ARMS SP. Z O.O. UL. WIERZBIŃSKA 58
95-070 ALEKSANDRÓW Ł.

TEL: 500 762 900

WWW.RPARMS.PL

kontakt@rparms.pl

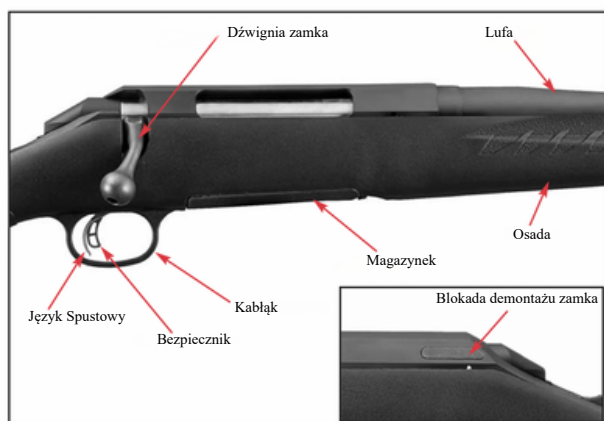


SPIS TREŚCI

Podstawowa Budowa	3
Zasady Bezpieczeństwa	4
Obsługa Broni	5
Obsługa bezpiecznika / blokady zamka	6
Proces strzelania	7
Konserwacja / demontaż	10
Obsługa spustu	12
Zasady ostrożności	15
Warunki Gwarancji	16

Podstawowa budowa

UWAGA: Firma Ruger oferuje broń palną w różnych kolorach i konfiguracjach. Zdjęcia zamieszczone w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy i służą wyłącznie celom ilustracyjnym. Wygląd, funkcje i konfiguracja posiadanej broni mogą różnić się od przedstawionych tutaj.



Rysunki 1 i 2. Na tych ilustracjach zaznaczono często używane elementy obsługi.

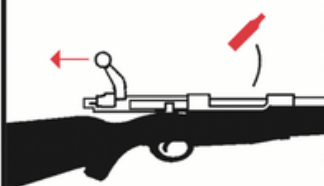
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Dla zachowania swojego bezpieczeństwa i bezpieczeństwa innych, zawsze postępuj zgodnie z poniższymi zasadami.

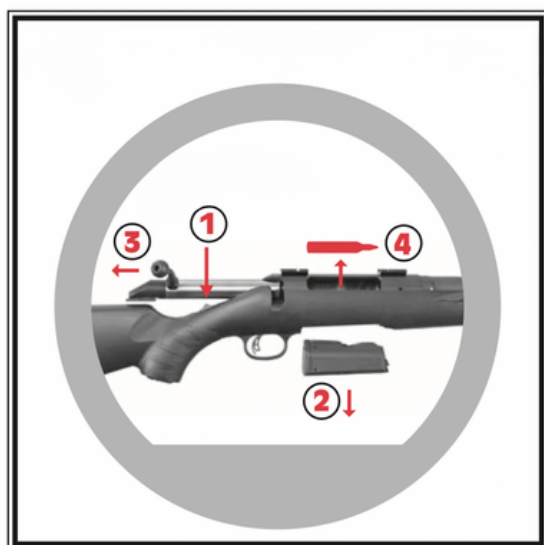
1. Zawsze obchodź się z karabinem jakby był naładowany.
2. Nigdy nie celuj pistoletem w ludzi, zwierzęta lub niezamierzone cele.
3. Nigdy nie wierz innym, gdy mówią, że karabin jest rozładowany, zawsze sprawdzaj sam!
4. Upewnij się, że Twój karabin jest rozładowany za każdym razem, gdy chcesz go odłożyć lub przekazać innej osobie.
5. Przechowuj i przenoś karabin w stanie rozładowanym.
6. Nigdy nie wykorzystuj swojego karabinu do innych celów niż strzelanie.
7. Nie pozostawiaj karabinu bez nadzoru.
8. Przed załadowaniem karabinu upewnij się, że lufa, komora nabojoowa i mechanizmy są bezpieczne i nie znajdują się w nich żadne inne obiekty.
9. Nie strzelaj z karabinu jeżeli nie jesteś pewien amunicji, której używasz. Nie używaj nieoryginalnej lub elaborowanej amunicji z nieznanego źródła, amunicji z pękniętą, zdeformowaną lub wygiętą kryzą lub z uszkodzonym pociskiem. Elaboracja jest czynnością wymagającą dużych umiejętności, niepoprawnie elaborowana amunicja może być niezwykle niebezpieczna. Jej użycie może skutkować dużym uszkodzeniem lub całkowitym zniszczeniem pistoletu, a także może doprowadzić do poważnych obrażeń.
10. Nigdy nie spożywaj alkoholu ani nie zażywaj środków odurzających przed ani w trakcie strzelania.
11. Podczas strzelania zawsze noś okulary ochronne i ochraniacze słuchu.
12. Zawsze zwracaj uwagę, by nikt nie znajdował się w zasięgu okna wyrzutnika.
13. Nigdy nie naciskaj spustu ani nie kładź palca na spuście, dopóki nie będziesz gotowy do strzału.
14. Zanim naciśniesz na spust, zawsze bądź pewien swojego celu oraz otoczenia.
15. Nigdy nie strzelaj do twardych powierzchni takich jak skała, metal ani do płynnych jak np woda.
16. Niewypał: w przypadku wystąpienia niewypału, trzymaj broń skierowaną w cel, nie odwracaj się z nią. Usuń nabój i go obejrzyj. Jeśli wgniecenie spłonki przez iglicę jest delikatne przekaż broń na sprawdzenie rusznikarzowi.
17. Przed czyszczeniem zawsze upewnij się, że Twój karabin nie jest naładowany.
18. Kiedy nie korzystasz z broni zawsze przechowuj karabin i amunicję w sejfie.
19. Pamiętaj że, użycie uszkodzonej amunicji czy upuszczenie pistoletu na twardą powierzchnię może powodować niewidoczne dla oka uszkodzenia. W takim wypadku należy oddać pistolet rusznikarzowi na sprawdzenie.

OBSŁUGA BRONI

Po wystrzeleniu ostatniego naboju w karabinkach typu bolt-action zamek nie zostaje w tylnym położeniu. W przypadku tego typu konstrukcji strzelec przed odłożeniem broni musi być pewien że skończyła się amunicja poprzez wzrokową kontrolę stanu broni. Pamiętaj aby kontrolować czy wyciąg usunął łuskę po strzale w procesie odryglowania i przeładowania ręcznego karabinu.

 PAMIĘTAJ!	
	Broń bolt-action / powtarzalna, wymaga każdorazowego ręcznego przeładowania w celu wprowadzenia naboju z magazynka do komory. Po opróżnieniu magazynka należy skontrolować zarówno brak naboju w magazynku jak i w komorze naboju.

Aby poprawnie rozładować karabinek w sytuacji awaryjnej lub podczas zakończenia strzelania należy: 1- Odryglować zamek unosząc dźwignię do góry, 2- wyjąć magazynek, 3- odsunąć zamek do tylnego położenia wyrzucając łuskę lub nabój z komory, 4 - skontrolować brak obecności łuski bądź naboju w komorze.



OBSŁUGA ZABEZPIECZENIA

Karabinki typu Bolt Action posiadają bezpiecznik znajdujący się na wierzchniej części osady w górnej części chwytu. Bezpiecznik najczęściej obsługiwany jest kciukiem ręki trzymającej broń. Pamiętaj aby zawsze mimo broni zabezpieczonej kierować ją w bezpiecznym kierunku oraz nie przechowywać jej w nabojem w komorze lub magazynku. Bezpiecznik nigdy nie zagwarantuje 100% bezpieczeństwa na osi strzeleckiej.

W zależności od modelu karabinów marki Ruger, bezpiecznik może przybierać różne formy. Nie zależnie od jego konstrukcji posiada on zawsze pozycje ZABEZPIECZONĄ oraz ODBEZPIECZONĄ. Niektóre z nich posiadają dodatkową pozycję blokującą możliwość odryglowania zamka.



ODBEZPIECZONY



ZABEZPIECZONY

Rysunek. Położenie dźwigni bezpiecznika w odniesieniu do kondycji broni.



ODBEZPIECZONY



ZABEZPIECZONY



ZABLOKOWANY

W przypadku przechowywania broni producent przewidział możliwość zabezpieczenia karabinku poprzez zamocowanie akcesoryjnej blokady uniemożliwiającej wprowadzenia zamka lub załadowanie karabinu. Procedura wyjęcia zamka w dalszej części instrukcji. **PAMIĘTAJ** - żadna blokada czy zabezpieczenie nie zapewni pełnego bezpieczeństwa w sytuacji pozostawiania broni lub niewłaściwego jej przechowywania.



ŁADOWANIE I STRZELANIE (Z MAGAZYNKEM)

Aby prawidłowo obsługiwać broń upewnij się że wszystkie jej części są prawidłowo zamocowane oraz nie posiadają jakichkolwiek uszkodzeń. Pamiętaj że aby sprawnie obsługiwać broń należy powtarzalnie ćwiczyć jej użytkowania.

Procedura ładowania :

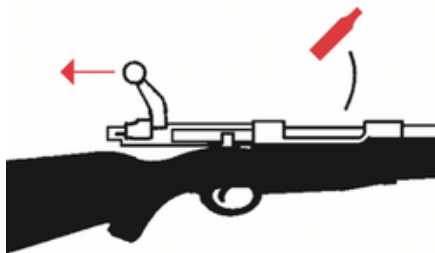
- 1.Wprowadź magazynek go gniazda magazynka. Magazynek samodzielnie zostanie zablokowany w gnieździe poprzez delikatne kliknięcie blokady.
- 2.Odrygluj zamek poprzez ruch dźwigni do góry, następnie odciągnij zamek do końca.
- 3.Zamek po odciągnięciu do końca umożliwi podniesienie naboju w magazynku w celu wprowadzeniu go do magazynka.
- 4.Wprowadź nabój do komory poprzez poprowadzenie dźwigni zamka do przodu a w końcowej fazie ruchu skieruj dźwignie do dołu w celu zaryglowania zamka.
- 5.Odbezpiecz broń.
- 6.Oddaj strzał wciskając najpierw centralną część języka spustowego będącego blokadą, a następnie spust właściwy.

Proces rozładowywania (brak amunicji - gdy iglica zostanie spuszczonej przez suchy strzał).

- 1.Zachowaj bezpieczny kierunek broni.
- 2.Wyjmij magazynek wciskając blokadę w przedniej części gniazda magazynka.
- 3.Odrygluj zamek poprzez ruch dźwigni do góry,
- 4.Przesuń zamek do tyłu,
- 5.Sprawdź brak obecności naboju w komorze poprzez wzrokową kontrolę.

Proces rozładowywania (naboje w magazynku i komorze).

- 1.Zdejmij palec ze spustu oraz zabezpiecz broń.
- 2.Wciśnij dźwignie blokady magazynka w celu jego zwolnienia.
- 3.Wyjmij magazynek i odłóż w bezpieczne miejsce.
- 4.Odrygluj oraz odciągnij zamek do tyłu chwytając go za dźwignie przeładowania.
- 5.Kontroluj wzrokowo miejsce w które zostanie wyrzucony nabój z komory nabojoyej.
- 6.Sprawdź brak obecności naboju w komorze poprzez wzrokową kontrolę.
- 7.Odłóż bezpiecznie broń skierowaną w bezpieczną stronę oknem wyrzutnik do góry.



SPRAWDŹ DZIAŁANIE KARABINU

Okresowe przeglądy każdej broni palnej są ważne dla zapewnienia jej bezpiecznego działania. Ważne jest, aby czyścić i sprawdzać broń po każdym strzelaniu lub po każdym kontakcie broni z piaskiem, kurzem, wilgocią lub innymi niekorzystnymi warunkami. Prawidłowa konserwacja zwiększa trwałość broni i pozwala na wczesne wykrycie zużytych lub uszkodzonych części.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić wzrokowo broń palną, aby upewnić się, że żadne elementy nie są uszkodzone, brakujące, luźne, wygięte, pęknięte, wyszczerbione lub wgniecione. W przypadku stwierdzenia nadmiernego zużycia należy zaprzestać używania karabinu i skontaktować się z obsługą klienta lub wykwalifikowanym, certyfikowanym rusznikarzem w celu oceny stanu broni i wymiany zużytych części, jeśli to konieczne.

Po każdym rozłożeniu i ponownym złożeniu broni należy sprawdzić, czy mechanizm działa prawidłowo, zanim przystąpi się do strzelania.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

PRZED CZYSZCZENIEM NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE KARABIN I MAGAZYNEK SĄ ROZŁADOWANE.

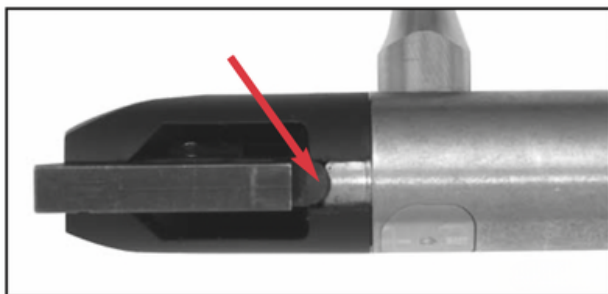
Czystość ma ogromne znaczenie dla prawidłowego działania broni typu bolt-gun. Wszelkie problemy z podawaniem lub wyrzucaniem naboju mogą świadczyć o zabrudzeniu komory. Aby usunąć wszelkie pozostałości prochu, należy użyć dostępnego w handlu środka do czyszczenia lufy i szczotki mosiężnej, a następnie osuszyć lufę za pomocą szmatki lub przecieraków. Nadmierne zabrudzenie, pozostałości prochu lub oleju w komorze spowodują nieprawidłowe działanie broni i mogą doprowadzić do potencjalnie niebezpiecznego pęknięcia łuski oraz uwolnienia gorących gazów i fragmentów łuski podczas strzelania.

W regularnych odstępach czasu lub po każdym użyciu karabinu w ciężkich warunkach np. piasku, kurzu, ekstremalnej wilgotności, kondensacji, zanurzeniu w wodzie lub innych niekorzystnych warunkach należy go rozmontować, wyczyścić i nasmarować. Prawidłowa okresowa konserwacja jest niezbędna do niezawodnego działania każdej broni palnej.

Aby całkowicie rozłożyć karabinek należy:

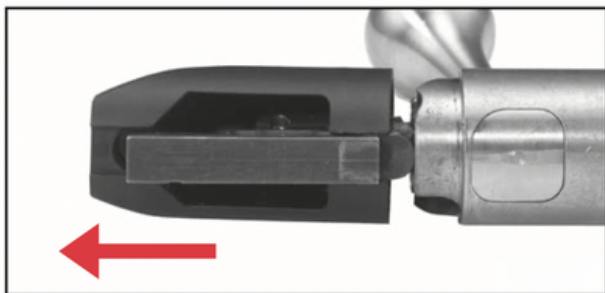
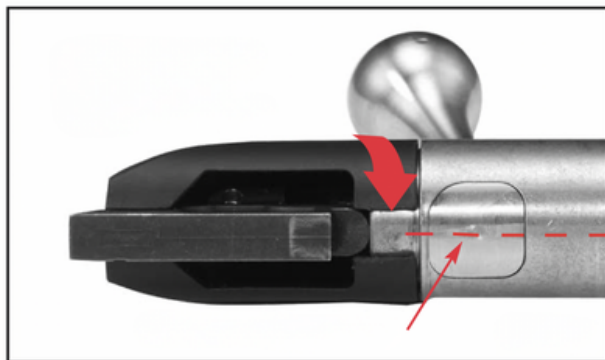


Wyjąć zamek pociągając go do tyłu z jednoczesnym wciśnięciem i przytrzymaniem blokady zaznaczonej na rysunku.

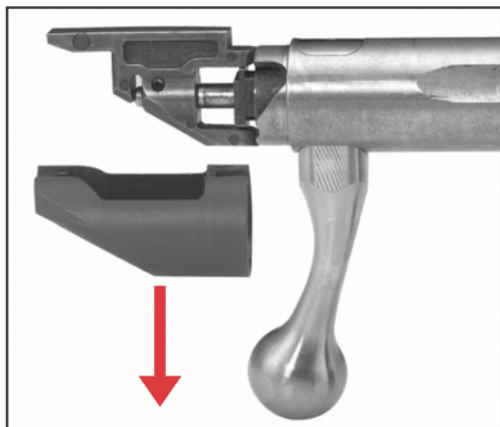


Zespół zamka wraz z iglicą po wyjęciu będą ustawione w stanie napięcia (zaznaczono na rysunku powyżej).

Aby wyjąć zespół igliczny należy przekręcić tylną część zespołu o ok 30° zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara (w prawo), a następnie wyciągnąć tylną osłonę wraz z iglicą.



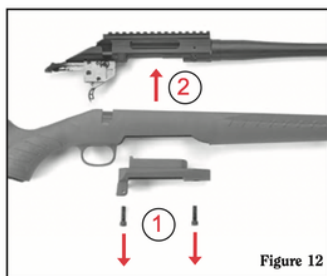
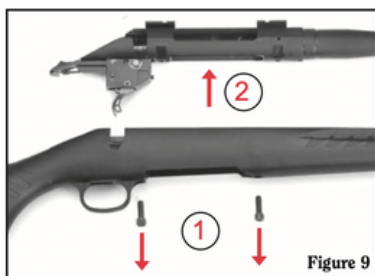
Po obróceniu osłony zespół igliczny zostanie odblokowany umożliwiając zdjęcie osłony oraz finalne wyjęcie iglicy z zamka.



W standardowym procesie czyszczenia i konserwacji wyjęcie iglicy umożliwia przeprowadzenie całkowitego procesu czyszczenia zarówno zamka jak i pozostałych elementów zespołu. Pamiętać należy że po wyczyszczeniu iglicy nie należy jej smarować. Elementy które należy smarować to: zewnętrzne prowadnice zamka, powierzchnia zewnętrzna bloku zamka, rygle, powierzchnia prowadząca iglicę (powierzchnia kontaktu z mechanizmem spustowym).

Karabinki Ruger wyposażone są w regulowany spust. Śruba regulacyjna znajduje się w przedniej części mechanizmu spustowego. Pamiętaj aby mechanizm spustowy kontrolować zarówno pod kątem bezpieczeństwa jak i prawidłowego funkcjonowania i stanu powierzchni ciernych.

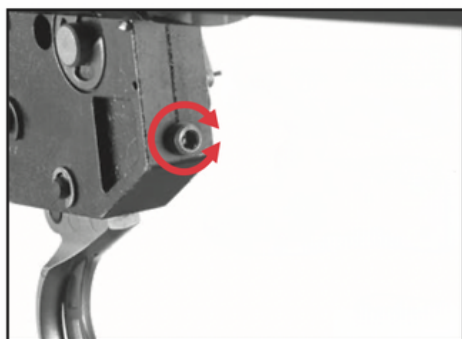
Aby wyregulować mechanizm spustowy należy:



Niezależnie od modelu i konstrukcji gniazda magazynka należy wykręcić śruby montażowe osadę oraz zespół komory zamkowej z lufą. Po odkręceniu śrub należy rozdzielić te dwa elementy kontrolując koniec lufy oraz mechanizm spustowy aby te elementy nie uległy uszkodzeniu.

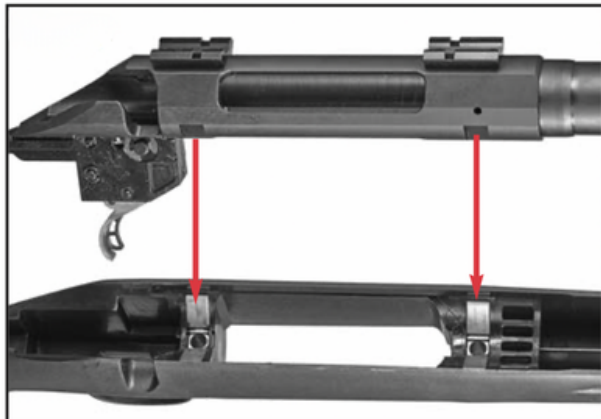
W przedniej części obudowy mechanizmu spustowego znajduje się śruba regulacyjna która umożliwia regulację ciężaru mechanizmu spustowego. Obracając śrubę w prawo zwiększamy ciężar pracy spustu, kręcąc śrubą w lewo zmniejszamy opór potrzebny do oddania strzału.

PAMIĘTAJ : niska waga spustu może być nie pożądana dla strzelców początkujących, strzelców używających rękawiczek lub niskich temperatur. Zawsze ustawiaj spust tak aby panować nad momentem strzału.

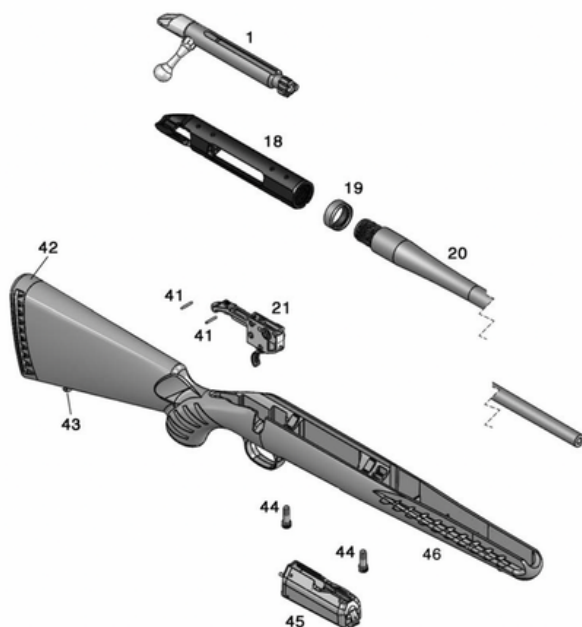


Po zakończonym procesie regulacji, czyszczenia lub kontroli innych elementów broni należy skrócić karabinek w odwrotnej kolejności.

PAMIĘTAJ: bardzo ważnym etapem montażu karabin jest osadzenie komory zamkowej w miejscach osady do tego przeznaczonej. W przypadku nie zablokowania prowadnic komory w osadzie może dojść do nieosiowego prowadzenie śrub montażowych prowadząc tym samym do uszkodzeń gwintów lub spadku celności broni.

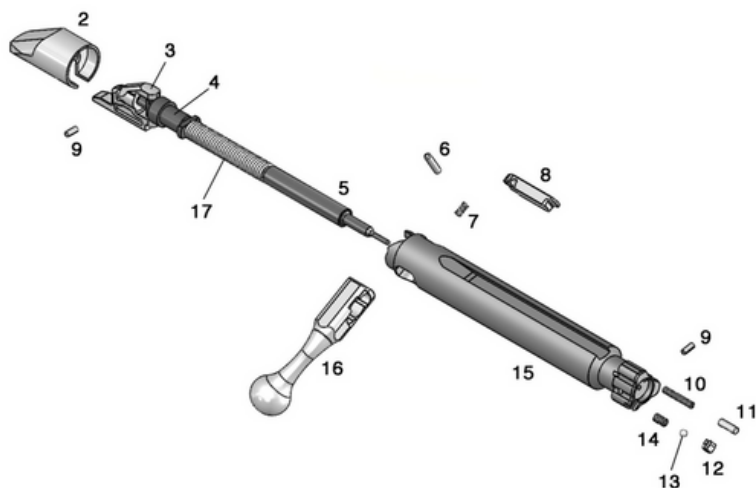


CZĘŚCI KONSTRUKCYJNE



- 1) Zespół zamka
- 18) Komora zamkowa
- 19) Nakrętka lufy
- 20) Lufa
- 21) Mechanizm Spustowy
- 41) Piny blokujące mechanizm spustowy
- 42) Stopka kolby
- 43) Gniazdo montażowe
- 44) Śruby montażowe
- 46) Osada / Kolba
- 45) Magazynek

Zespół zamka oraz iglicy



- 2) Osłona iglicy
- 3) wskaźnik iglicy
- 4) tuleja iglicy
- 9) kołek blokujący
- 17) sprężyna iglicy
- 5) iglica
- 16) dźwignia przeładowania
- 8) blokada demontażu
- 7) sprężyna blokady demontażu
- 6) kołek dźwigni demontażu
- 15) zamek
- 14) sprężyna wyciągu
- 13) kołek wyciągu
- 9) kołek wyrzutnika
- 10) sprężyna wyrzutnika
- 11) wyrzutnik

Warunki Bezpieczeństwa



Pamiętaj aby nigdy nie kierować broni w kierunku innym niż kulochwyty, a w szczególności do innych osób.



Przed podjęciem decyzji o oddaniu strzału upewnij się , tarcza została właściwie zamocowana, a za tarczą nie znajdują się żadne osoby.



Pamiętaj o zachowaniu bezpiecznych kierunków na osi, oraz nie oddawaj strzałów do powierzchni do tego nie przeznaczonych. Twarda powierzchni może generować rykoszety lub ryzyko powrotu np. płaszcza.



Pamiętaj aby zawsze poruszać się z zachowaniem zasad bezpiecznego posługiwania się bronią, bez ryzyka możliwości wystąpienia przypadkowego strzału.



WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obowiązuje przez 12 (dwanaście) miesięcy w przypadku podmiotów gospodarczych lub 24 (dwadzieścia cztery) miesiące dla konsumentów prywatnych, licząc od daty zakupu.
 - Gwarancja traci ważność w przypadku uszkodzeń broni spowodowanych strzelaniem z amunicji re-elaborowanej.
 - W przypadku stwierdzenia wady lub uszkodzenia należy niezwłocznie zgłosić to w sklepie, w którym została zakupiona broń nie później niż w ciągu 5 dni od daty stwierdzenia / pojawienia się usterki.
 - Gwarancja traci ważność w przypadku napraw przez nieupoważnione / nieprzeszkolone przez firmę Ruger osoby.
 - Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub wad powstałych w wyniku rozłożenia lub modyfikacji pistoletu niezgodnych z instrukcją obsługi.
-
- Zabrania się modyfikowania elementów konstrukcyjnych broni, systemów zabezpieczeń lub spustu. Wszelkie wady, które powstaną w wyniku tych działań nie będą objęte gwarancją.
 - Nabywca jest zobowiązany do dokładnego przeczytania instrukcji obsługi oraz przestrzegania zasad bezpieczeństwa posługiwania się bronią.
 - Eksploatacja pistoletu niezgodna z instrukcją obsługi oraz jego przeznaczeniem powoduje utratę ważności gwarancji.
 - W okresie trwania ważności gwarancji obowiązują wyłącznie jej warunki i nie mogą być zastosowane żadne inne przepisy i zwyczaje handlowe. Jedynym i wyłącznym zobowiązaniem wobec nabywcy pistoletu (firmy RP Arms Sp. z o.o. dystrybutora firmy Ruger) będącym skutkiem niniejszej gwarancji, jest usunięcie uszkodzeń /wad powstałych w trakcie jej trwania i przywrócenie właściwego stanu technicznego pistoletu.

ZAMAWIANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Skontaktuj się z oficjalnym polskim dystrybutorem firmą RP Arms Sp. z o.o.

RP ARMS SP. Z O.O. UL. WIERZBIŃSKA 58

95-070 ALEKSANDRÓW Ł.

TEL: 500 762 900

WWW.RPARMS.PL

kontakt@rparms.pl

HISTORIA FIRMY RUGER

Historia Sturm, Ruger & Company, powszechnie znanej jako po prostu **“Ruger”**, zaczyna się od Williama Battermana Rugera, który urodził w nowojorskim Brooklynie w 1916 roku.

Do właśnie tam rozwinęła się jego życiowa pasja do broni palnej, ale jego doświadczenie w projektowaniu ujawniło się po raz pierwszy dopiero, gdy przekroczył progi Uniwersytetu Północnej Karoliny. W czasie studiów wymyślił nowy projekt karabinu maszynowego, a następnie rozpoczął pracę w warsztacie Springfield Armory. W czasie II wojny światowej pomagał firmie Auto Ordnance w udoskonalaniu jej konstrukcji broni palnej.

Po podpisaniu traktatów pokojowych przemysł broni palnej zwolnił, więc Ruger otworzył mały warsztat mechaniczny w Southport. Jego głównym zajęciem była produkcja narzędzi, ale pomiędzy zleceniami udało mu się zaprojektować i opatentować nowy samopowtarzalny pistolet kalibru .22. Ta właśnie konstrukcja dała początek działalności jego firmy.

Jednak znalezienie środków na produkcję i wprowadzenie na rynek nowej konstrukcji okazało się nie lada wyzwaniem. W 1949 roku zawiązał spółkę z Alexandrem Sturmem – kolekcjonerem broni palnej, pisarzem i artystą. Sturm dofinansował firmę Rugera kwotą 50 000 dolarów jako kapitał początkowy i zaprojektował logo.

Dwa z pierwszych ośmiu wyprodukowanych modeli Rugera Standard trafiły do znanych wówczas pisarzy, w tym do gen. Juliana Hatchera z NRA Publications. Kolejny egzemplarz trafił do rąk znanego strzelca wyczynowego, który w tamtych latach mógł poszczycić się wieloma zwycięstwami w zawodach strzeleckich. Rozgłos, jaki wywołały pistolety Rugera sprawił, że do lata 1950 roku zamówiono 9000 egzemplarzy.

Alexander Sturm zmarł w 1951 roku w wieku zaledwie 28 lat. Ruger, aby uczcić jego pamięć, zmienił oryginalny kolor logo firmy z czerwonego na czarny. Kolor ten utrzymał się aż do 1999 roku, kiedy to firma obchodziła swój złoty jubileusz.

W 1963 roku Ruger założył firmę odlewniczą. Była to szansa, aby jego wiedza na temat obróbki metalu przyniosła kolejną dużą korzyść. Do dziś firma ta dostarcza produkty dla różnych gałęzi przemysłu, w tym do broni palnej, sprzętu sportowego a nawet medycznego. Był to również pierwszy rok, w którym można było nabyć akcje firmy. W 1990 roku firma weszła na nowojorską giełdę, gdzie nadal jest notowana pod nazwą RGR.

W 1969 roku Calloway Golf dostrzegł jakość odlewów wychodzących z fabryki Rugera i zawarł z nią kontrakt na produkcję tytanowych główek kijów golfowych. Nie da się ukryć, że sport zawsze był popularny, ale to inny trend zainteresował Rugera. Muscle cars – GTO, Roadrunners, Barracudas i 396 Super Sport Novas – to był bardzo dochodowy temat w Detroit. Ruger zaprojektował więc otwarty samochód turystyczny, wzornictwem nawiązujący do lat 30-tych, ze zwijającym asfalt silnikiem V8 Forda pod maską. Auto przykuwało uwagę, ale nie otwierało książeczek czekowych. Powstały tylko dwa egzemplarze Rugera Sports Tourer z 1970 roku.

Obecnie biura i fabryki broni palnej Rugera znajdują się w Arizonie, Connecticut, New Hampshire i Północnej Karolinie. Firma może poszczycić się jednymi z najlepszych konstrukcji broni palnej dostępnych na rynku.

W arsenale firmy znajduje się kultowy model karabinka bocznego zapłonu, Ruger 10/22, który nigdy nie przestaje być modny.

W 2024 roku firma Sturm, Ruger & Company obchodziła 75. rocznicę powstania. Innowacyjność firmy, połączona z tradycją tworzenia przystępnej cenowo broni palnej o reputacji solidnej i niezawodnej pozostaje jej znakiem rozpoznawczym do dziś – podobnie jak oryginalny Ruger Standard.

W chwili obecnej firma Ruger jest drugim co do wielkości producentem broni w USA oraz najbardziej znanym obok S&W oraz Colta producentem rewolwerów na świecie.